

**No. 10375**

---

**ISRAEL  
and  
CHILE**

**Convention on scientific and technical co-operation. Signed  
at Jerusalem on 29 December 1965**

*Authentic texts: Hebrew and Spanish.*

*Registered by Israel on 18 March 1970.*

---

**ISRAËL  
et  
CHILI**

**Convention de coopération scientifique et technique. Signée  
à Jérusalem le 29 décembre 1965**

*Textes authentiques: hébreu et espagnol.*

*Enregistrée par Israël le 18 mars 1970.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CONVENTION<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
STATE OF ISRAEL AND THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF CHILE ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL  
CO-OPERATION

---

Desiring to strengthen the friendly relations between Israel and Chile and to lay down general guidelines for co-operation in the scientific and technical fields.

The Government of the State of Israel on the one hand and the Government of the Republic of Chile on the other have agreed as follows :

*Article I*

The Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Chile decide to organize scientific and technical co-operation between their two States in such fields and on such lines as the Parties shall determine hereafter by supplementary agreements for which this Agreement shall serve as a basis.

*Article II*

This co-operation shall be financed jointly and shall be put into practice by experts and technicians, whose general function shall be to pass on their knowledge and experience, and also through the exchange of scientific and technical information in such fields and in such form as the relevant supplementary agreements shall determine.

The said supplementary agreements shall likewise specify all the details concerning courses of basis and advanced training, the grant of fellowships and any other form of scientific and technical co-operation which may be agreed upon by the Parties.

*Article III*

Experts from the State of Israel sent to Chile under this Agreement and under the supplementary agreements referred to in article I shall be subject during their stay in that country to the following provisions :

---

<sup>1</sup> Came into force on 29 December 1968, the date of the exchange of the notes by which the Contracting Parties notified each other that the legal formalities required for the approval had been fulfilled, in accordance with article VII.

(a) The Government of Chile shall exempt furniture and personal effects imported by the experts and by members of their families from all Customs duties and other taxes, from all import or export prohibitions or restrictions, and from all other fiscal charges when the persons concerned begin their activities in Chile. Such exemption shall include one motor-car for each expert, provided that his mission in Chile is of at least one year's duration. The transfer of the motor-car or its re-export at the end of the expert's stay in Chile shall be governed by the provisions which the Government of Chile applies to experts of the United Nations<sup>1</sup> and its specialized agencies.<sup>2</sup>

(b) The Government of Chile shall apply to the experts and the members of their families, and to their property, funds and salaries, the provisions applied for the benefit of experts of the United Nations<sup>1</sup> and its specialized agencies.<sup>3</sup>

#### *Article IV*

In the event that the Government of the State of Israel, in accordance with the supplementary agreements referred to in article I, supplies machinery, tools or equipment to the Government of Chile or to organizations or agencies designated by mutual agreement, the Government of Chile shall permit the import and/or re-export of such supplies and shall exempt them from Customs duties, prohibitions, restrictions and all fiscal charges.

#### *Article V*

Each Contracting Party shall designate the technicians who are to co-operate with the experts sent by the other Party for the purposes provided for in article II or in the relevant supplementary agreements. The experts sent shall furnish information of all types concerning the methods used in their respective fields to the technicians designated by the country receiving the assistance.

#### *Article VI*

The supplementary agreements provided for in article I shall determine in each case how the expenses and obligations incurred in their implementation shall be shared. They shall also include a provision relating to their duration.

<sup>1</sup> See "Convention on the privileges and immunities of the United Nations" in United Nations, *Treaty Series*, vol. 1, p. 15, and vol. 90, p. 327 (Corrigendum to vol. 1, p. 18).

<sup>2</sup> See "Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies" in United Nations, *Treaty Series*, vol. 33, p. 261. For final or revised texts of annexes to the Convention transmitted to the Secretary-General subsequent to the date of its registration, see: vol. 71, p. 318; vol. 79, p. 326; vol. 117, p. 386; vol. 275, p. 298; vol. 314, p. 308; vol. 323, p. 364; vol. 327, p. 326; vol. 371, p. 266; vol. 423, p. 284; vol. 559, p. 348, and vol. 645, p. 340.

*Article VII*

This Agreement shall enter into force by means of an exchange of notes which shall take place upon completion of the relevant constitutional requirements.

*Article VIII*

The Agreement, which shall remain in force for an indeterminate period, may be denounced at any time by either Government at sixty days' notice.

Unless expressly stated otherwise, such notice shall not apply to scientific and technical co-operation which has already begun.

IN WITNESS WHEREOF the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Chile have signed this Agreement, this sixth day of Tevet 5726, which corresponds to the twenty-ninth day of December 1965, in two copies in the Hebrew language and two copies in the Spanish language, both texts being equally valid and authentic.

For the Government  
of the State of Israel :

Golda MEIR  
Minister for Foreign Affairs

For the Government  
of the Republic of Chile :

Manuel F. SÁNCHEZ  
Ambassador of Chile